



Всемирная конференция по  
уменьшению опасности  
стихийных бедствий

Иокогама, Япония  
23-27 мая 1994 года

Distr.  
GENERAL

A/CONF.172/6/Add.5  
20 April 1994

RUSSIAN  
Original: ENGLISH

Пункт 10 d) предварительной повестки дня\*

УМЕНЬШЕНИЕ ОПАСНОСТИ СТИХИЙНЫХ БЕДСТВИЙ: ВЗАИМОСВЯЗЬ МЕЖДУ  
ТЕХНОГЕННЫМИ И СТИХИЙНЫМИ ОПАСНОСТЯМИ

Техническая сессия

Техногенные и стихийные бедствия: обзор опыта Программы  
Организации Объединенных Наций по окружающей среде

Резюме доклада, подготовленного координатором Центра по  
оказанию срочной экологической помощи ЮНЕП  
г-ном Аленом Клерком

1. До недавнего времени в деятельности по ликвидации последствий стихийных бедствий внимание уделялось исключительно проблемам гуманитарного характера. Сейчас же мы видим, что на международном уровне обсуждаются экологические последствия как стихийных, так и техногенных бедствий. Научные исследования показали следующее:

- а) экологические последствия любых форм бедствий могут быть весьма серьезными и оказывать как кратковременное, так и долговременное воздействие на население и населенные пункты;
- б) стихийные бедствия (например, наводнения и землетрясения) могут привести к таким технологическим авариям, как разрыв трубопроводов или разрушение химических заводов;

\* A/CONF.172/1.

с) техногенные виды опасного воздействия на окружающую среду, такие, как выбросы химических веществ и другие типы загрязнения могут привести к серьезному обострению природных опасностей (взять, к примеру, глобальное потепление или климатические изменения, являющиеся следствием активной промышленной деятельности). Даже те явления, которые рассматриваются как природные, например наводнения, зачастую оказываются непосредственным результатом деятельности человека, что прослеживается на примере, скажем, вырубки лесов, ведущей к интенсивной эрозии почвы и увеличению объема стока.

2. Как на местном, так и на международном уровне общины должны признать существование такой взаимозависимости и выявлять связи между стихийными и техногенными рисками, с тем чтобы осуществлять планирование, подготовительную деятельность и меры по ликвидации последствий бедствий с учетом их комплексного характера. Важно также, чтобы подход к экологическим последствиям был более ответственным: загрязнение среды ведет к гибели людей и среды их обитания; оно лишает людей средств к существованию и оказывает отрицательное воздействие на общины в течение длительных периодов времени, порой в течение жизни нескольких поколений. Экологические вопросы – это вопросы гуманитарного плана. Занимаясь экологическими аспектами бедствия, мы неизбежно будем заниматься и гуманитарными последствиями. В обратном случае это происходит не всегда.

3. Международному сообществу отведена важная роль в оказании поддержки развивающимся странам в создании национального потенциала по предупреждению подобных бедствий, обеспечению готовности к ним, принятию защитных мер и последующей ликвидации их последствий. В рамках системы Организации Объединенных Наций лидирующую роль в решении вопросов, связанных с экологическими последствиями бедствий, взяла на себя Программа Организации Объединенных Наций по окружающей среде, которая работает в тесном сотрудничестве с другими учреждениями Организации Объединенных Наций в целях выработки согласованного и всеобъемлющего подхода к решению проблемы ликвидации последствий бедствий.

4. К ключевым концепциям деятельности ЮНЕП относятся создание необходимого потенциала (на всех уровнях, включая оказание помощи на международном уровне), повышение уровня информированности населения и выполнение роли катализатора. Конечная цель заключается в том, чтобы страны смогли бороться со стихийными и техногенными бедствиями, не прибегая к иностранной помощи. Для достижения этой цели предстоит сделать немало (например, в ходе исследования, недавно проведенного ЮНЕП, было установлено, что многие развивающиеся страны вообще не обладают какими-либо возможностями для ликвидации последствий, к примеру, разливов химических загрязнителей, и поэтому аварии такого рода, которые в Соединенных Штатах Америки или Японии рассматривались бы как не особо опасные, могут легко превратиться в настоящую катастрофу в развивающейся стране). До тех пор, пока страны не будут обладать таким потенциалом для предупреждения технических аварий, обеспечения готовности к чрезвычайным ситуациям и ликвидации последствий этих аварий, который соответствовал бы их все более активной индустриализации и урбанизации, международная поддержка всегда будет играть свою роль. Стремясь содействовать созданию национальных потенциалов, повысить уровень информированности и сыграть роль катализатора в деятельности на местном и национальном уровнях в отношении как техногенных, так и стихийных опасностей, ЮНЕП выступила с тремя основными инициативами:

а) программа по обеспечению информированности и готовности к чрезвычайным ситуациям на местном уровне (АПЕЛЛ) предусматривает подготовку общин в области планирования и обеспечения готовности к ликвидации аварий в промышленности. Программа АПЕЛЛ является основой программы ЮНЕП по созданию необходимого потенциала для предупреждения и ликвидации последствий промышленных аварий;

б) несмотря на все усилия по предотвращению аварий, время от времени они все же неизбежно будут происходить; по этой причине ЮНЕП на экспериментальной основе создала Центр по оказанию срочной экологической помощи для изучения потенциальных возможностей для создания оперативной "системы обеспечения безопасности" для стран, сталкивающихся с чрезвычайными экологическими ситуациями, вне зависимости от их происхождения. Это небольшое подразделение работает в тесном сотрудничестве с действующей на круглосуточной основе телефонной системой чрезвычайной помощи Департамента по гуманитарным вопросам и играет роль связующего звена между странами, которым требуется помощь, и странами, которые готовы ее оказать либо в виде предоставления необходимой информации, либо в виде оценки масштабов аварии, либо в виде последующих мер по ликвидации последствий аварии;

с) на уровне стратегии ЮНЕП, основываясь на концепции признания комплексного характера экологических опасностей на самом высоком уровне, выступила не так давно с инициативой, заключающейся в создании совместной целевой группы ЮНЕП/Хабитат для рассмотрения вопроса о переходе от этапа оказания помощи к этапу развития. Эта инициатива направлена на то, чтобы объединить и рационализировать деятельность этих двух учреждений для более качественного обслуживания нуждающихся в помощи стран на любом этапе развития бедствия вне зависимости от того, является ли это бедствие стихийным или же оно возникло в результате деятельности человека.

-----